Washington Trade Daily 國際農情—2017 年 1 月

國際處編譯

1. Plywood From China (2017.01.02)

美國國際貿易委員會於去(2016)年 12 月 30 日聲明，合理跡象顯示，自中國進口的硬木合板(hardwood plywood)受到政府補貼，並以低於公平價值的價格於美國市場販售，已實質傷害美國產業。

此案經國際貿易委員會 6 位委員全數同意後通過，美國商務部將針對此案進行平衡稅及反傾銷稅調查，兩項調查預計分別於本(2017)年 1 月 13 日及 1 月 17 日公布調查結果。

此案由美國硬木合板公平貿易聯盟於去年 11 月提出，根據該聯盟統計，美國去年自中國進口價值約 11 億美元硬木合板及裝潢用合板(decorative plywood)，占全美市場約 50%。該產業聯盟要求政府課徵 105.94% 的反傾銷稅，並指控中國政府逾 30 項非法補貼方案，包括減稅優惠(tax break)及土地、原物料折扣等。

2. Around the Globe (2017.01.03)

新加坡總理李顯龍於去(2016)年 12 月 31 日表示，雖然 TPP 前途黯淡，新加坡仍將持續尋求其他經濟合作的途徑，強化新加坡與主要貿易夥伴的連結，為國內企業與人民創造機會。李顯龍特別強調多項經濟合作計畫，其中包括由中國、日本等 16 個亞洲國家所組成的 RCEP。

TPP 因美國總統當選人 Donald Trump 的強烈反對而前途渺茫，該協定由美國總統 Barack Obama 所領導，成員包含越南、新加坡、馬來西亞、汶萊等東南亞國家，擁有 6 億人口及每年逾 2.5 兆美元的經

濟體，Obama 原欲透過 TPP 在亞太地區與中國抗衡。依據 TPP 規定，必須在 2 年內有總占比超過 85%GDP 的成員通過國內批准程序，TPP 才能生效實施，一旦美國退出，其他 11 國便不可能達到此一門檻。

3. *Perdue Likely to Be Ag Secretary (2017.01.03)*

美國總統當選人 Donald Trump 預計將挑選前喬治亞州州長 Sonny Perdue 擔任新的農業部長。Perdue 為 Trump 競選期間農業諮詢委員會的重要成員，曾兩度擔任州長，並於早年擔任州議員時由民主黨轉為共和黨。Perdue 目前經營國際貿易公司 Perdue Partners，提供諮詢服務給有意出口初級農產品的公司。

Trump 團隊尚未公布 4 位內閣級官員的人選，其中包含農業部長及貿易代表。

4. *Around the Globe (2017.01.03)*

日本考慮擴大含基因改造原料食品強制標示的範圍，目前強制標示食品有 33 項，日本政府希望加強消費者的安全感，以因應不斷增加的進口基改作物及含有基改原料的食品。

根據日本農業部統計，2015 年日本自美國進口 1,180 萬噸的玉米以及 233 萬噸的黃豆，其中逾 90% 可能為基因改造。日本政府計畫於 2017 年邀集來自食品產業及消費團體的專家，一同研議相關問題。

日本目前有 8 項作物適用強制基改標示的規範，相較於歐盟強制標示所有含基改原料的食品，日本則只針對食品中 3 大主要原料(依重量)含有基改作物，且占總成份比例超過 5% 者，才適用強制標示，而發酵食品等無法偵測基改原料者，無須標示。

5. *Around the Globe (2017.01.04)*

美國政府正積極尋求韓國開放美國雞蛋進口，目前韓國為控制亞洲禽流感疫情，已撲殺超過 1/4 的家禽，其中多為蛋雞，造成韓國雞蛋價格飆漲並實行限量供給，開放美國雞蛋進口能解決韓國供給短缺，並疏緩美國雞蛋的過量供給。

韓國去(2016)年因美國爆發禽流感而禁止自美國輸入食用雞蛋。亞洲則於 1 個月前爆發禽流感，造成中國 2 人、香港 1 人死亡，且疫情已蔓延至歐洲。美國農業部官員 Mark Perigen 表示，美韓雙方最快下週就能達成協議。

6. *ITC Votes Injury From Canadian Lumber (2017.01.09)*

美國國際貿易委員會於 1 月 6 日裁定，合理跡象顯示，加拿大進口針葉木材受到政府補貼，並以低於公平價值的價格於美國市場販售，已實質傷害美國產業。

此案經國際貿易委員會無記名投票後通過，其中有 1 位委員未出席。美國商務部將針對此案進行平衡稅及反傾銷稅調查，兩項調查預計分別於本(2017)年 2 月 20 日及 5 月 4 日公布調查結果。

7. *Mr. Froman's Advice to Mr. Trump (2017.01.11)*

即將卸任的美國貿易代表 Michael Froman 表示，希望準總統 Donald Trump 上任後重新考慮 TPP，因為退出 TPP 將使美國喪失亞太經濟領導地位，且中國正與亞太各國簽訂對美國出口不利的貿易協定，廣大的市場將被中國奪去，此與新政府對抗中國不公平貿易的目標相牴觸。

Trump 欲透由提高進口關稅來懲罰中國等不遵守公平貿易規則的國家，然而 Froman 希望避免這類貿易戰爭，因為高關稅將導致生活基本開銷的價格提高，受害最嚴重者將是收入較低的美國人。

Froman 建議新政府先研析 TPP 的內容，訂出希望修改的部分，並考慮其他 11 國是否能接受這些改變。Froman 也補充，Obama 政府花了數年才決定貿易政策的推動方式，新政府需要「時間與空間」來訂定貿易方針。

Froman 相信，若先前國會領導人願意進行 TPP 表決，TPP 應早已通過，他曾與 100 位共和黨眾議員討論 TPP，幾乎每位都願意投贊成票。儘管支持者確實存在，但共和黨眾議院領導人卻從未積極促成表決。

8. *Around the Globe* (2017.01.11)

根據美國農業部統計，2016 年墨西哥進口農產品占美國市場 19.9%，超越加拿大的 19% 及歐盟的 18%，墨西哥已成為美國最主要的農產品供應者。

自從北美自由貿易協定(NAFTA)實施後，墨西哥農產品在美國市場日趨重要，墨西哥農業、畜牧業、農村發展、漁業和食品部(Sagarpa) 副部長 Jorge Armando Narvaez 表示，NAFTA 對於墨西哥、美國及加拿大的農業發展有重大幫助。根據 Sagarpa 的聲明，墨西哥目前為世界第 12 大食物生產國，主要出口產品包含酪梨及番茄等。

9. *Around the Globe* (2017.01.13)

澳洲貿易部長 Steven Ciobo 表示，雖然 TPP 因美國總統當選人

Trump 的反對而機會渺茫，但即將上任的美國國務卿 Rex Tillerson 於本周公開表示不反對 TPP，Ciobo 認為，TPP 仍有希望，現在仍無法斷定 TPP 是否失敗。

Ciobo 將於 1 月底至美國訪問，屆時將有機會深入了解 TPP 的進展。

10. Around the Globe (2017.01.13)

墨西哥於去(2016)年 12 月 26 日宣布，2016/2017 年墨西哥出口至美國的糖配額以粗糖值(raw value)計算為 870,688.94 公噸，與去年 10 月公告之配額相同。

11. Around the Globe (2017.01.16)

即將卸任的美國國務卿 John Kerry 於 1 月 13 日訪問越南時表示，儘管 TPP 因美國總統當選人 Donald Trump 的反對而前途不明，但他相信 TPP 的基本精神不會改變，政權轉移不會破壞美國對亞太經濟繁榮與安全穩定的承諾。

Kerry 強調，Obama 總統在最後的任期全力推動 TPP，以此協定提升勞工、環境及人權的標準，保護智慧財產，並使美國企業得以進入世界成長最快的市場。遺憾的是，國會未能採取行動，且其他會員國已準備排除美國持續進行貿易協定，屆時他國產品將享有較低的關稅，使美國產品處於競爭劣勢。

Kerry 也提到，隨著美國與越南貿易日漸緊密，兩國每年雙邊貿易額已由 20 年前的 4.51 億美元躍升至超過 450 億美元。

12. *Around the Globe* (2017.01.17)

紐西蘭總理 Bill English 於 1 月 16 日表示，目前尚無法確定美國是否會退出 TPP，但紐西蘭仍會持續推動該協定。English 表示，雖然許多國家因美國而加入 TPP，但對紐西蘭而言，日本也是此協定中積極參與的大型經濟體。而日本總理 Shinzo Abe 及澳洲總理 Malcom Turnbull 也於 1 月 16 日表示將持續支持 TPP。

13. *Around the Globe* (2017.01.17)

美國生技創新協會(Biotechnology Innovation Organization, BIO)執行長 Jim Greenwood 向印度總理 Narendra Modi 表示，若印度能遵循世界各國的規範保護智慧財產權，印度將湧入海嘯般的生技產業投資。

Greenwood 表示，印度擁有優秀的 STEM(科學、科技、工程、數學)人才，以及低廉的研發成本，若能有效保護智慧財產，就有無限的創新潛能。Greenwood 提到，美國也曾面臨尖端藥物普及化和促進創新的兩難，但印度不能停留在世界最大的非專利藥(generics)生產國，政府必須決定要擁抱創新，還是讓產業停留在模仿階段。Greenwood 希望印度政府能保護智慧財產，創造鼓勵創新的投資環境。

14. *Mr. Trump and Bayer* (2017.01.18)

德國 Bayer 公司上週承諾美國總統當選人 Donald Trump，將在美國投入 80 億美元的研發與投資，以做為買進農產品公司 Monsanto 的交易條件。

Trump 交接團隊發言人 Sean Spicer 於 1 月 18 日表示，Bayer 公司

將持續聘僱 Monsanto 全數逾 9,000 位美國勞工，並創造至少 3,000 個新的高技術工作機會給美國人。

Spicer 表示，Bayer 公司的承諾是因 Trump 決心要為美國創造更好的商業環境，而 Trump 當選後已開始提升消費者與小型企業的信心。

15. Around the Globe (2017.01.18)

美國駐中國大使 Max Baucus 偕同 5 位駐亞太區域大使於上週向美國國會發表公開信，呼籲國會支持 TPP，以鞏固美國在亞太的領導地位。信中提到，中國先前聲稱亞洲應由亞洲國家主導，並將此視為中國產業政策主導型經濟的勝利，美國退出 TPP 等同於將領導地位割讓給中國。

16. Around the Globe (2017.01.18)

美國農業部表示，亞洲高病原性(HPAI)禽流感爆發導致南韓撲殺逾 3,000 萬隻禽鳥，南韓因此首度開放美國進口有殼雞蛋，首批美國輸往南韓的雞蛋已於今(2017)年 1 月 12 日到達。美國農業部將持續與南韓政府合作，希望開放美國液態蛋(liquid egg)產品、液態蛋白(liquid egg white)、鹹蛋(salted egg)及皮蛋等產品輸入南韓。

17. A Trade Case Against Canada (2017.01.19)

美國於 1 月 18 日針對加拿大英屬哥倫比亞省(BC)進口酒品限制措施，向 WTO 提起貿易控訴，美國指稱，BC 政府限制進口酒品於一般商店販售，為當地生產者提供競爭優勢，限縮美國酒品的生產與

銷售。

BC 的酒品管制措施於 2015 年 4 月修訂，依據此修訂法案，一般商店若於店內架上直接販賣酒品，則僅可販賣當地生產的酒；若商家欲販賣進口酒品，須於店內另外設置「酒品舖」，且酒品舖的進出與結帳都必須與其他商品區隔。

美國貿易代表署表示，BC 許多商店原先都於店內直接販賣酒品，幾乎沒有商店會選擇付出高成本另設酒品舖，此管制措施提高販售進口酒品的成本，並限縮了當地酒品愛好者的選擇。

18. LDC's Plans for Agriculture (2017.01.20)

貝寧等 WTO 低度開發國家呼籲，本(2017)年底於布宜諾斯艾利斯舉辦的部長級會議中，應提出具體的全球改革方案，以對付各國干預貿易的農業保護政策。貝寧等國的提議包含：

- 針對包含農業境內總支持(aggregate measurement of support, AMS)、藍色措施(blue box)、許可微量措施(permitted de minimis levels)等境內支持總量訂定上限；
- 完全消除許可微量措施以外的境內支持，以避免低度開發國家出口農產品受到各國境內支持的影響；
- 逐步降低境內支持措施的允許金額；
- 釐清「綠色措施(green box)」的標準與規範，以確保此類別的措施皆無貿易干預效果；
- 針對開發中國家發展與糧食安全需求設置特殊及差別待遇，並免除低度開發國家降低境內支持金額的義務。

此提案也要求全面消除特定產品 AMS，尤其是對低度開發國家有

利的產品，同時也要求訂定棉花境內支持上限，並提出 4 種能達成此目標的方案：

- 針對棉花訂定數量化的境內支持限制；
- 以棉花產值的百分比決定境內支持上限；
- 將所有針對特定產品所設的境內支持納入計算，以其產值百分比決定棉花補貼上限。
- 以棉花業者獲得之政府補貼占農業總收入的百分比，來決定補貼上限。

貝南等國認為，此提案應於今年 12 月的 WTO 部長級會議達成協議並開始落實。

19. *Around the Globe* (2017.01.23)

澳洲總理 Malcolm Turnbull 近日積極推動 TPP 在美國退出的情況下生效，Turnbull 與日本總理 Shinzo Abe 曾討論邀其他國家儘速通過 TPP 以向美國施壓。而澳洲貿易部長 Steve Ciobo 上週於瑞士與日本、加拿大、墨西哥、新加坡、紐西蘭等國領導人會面，討論美國退出後如何持續推動 TPP。

然而澳洲貿易部似乎仍未評估美國退出 TPP 後，會對澳洲經濟造成什麼影響。澳洲影子內閣貿易部長 Jason Clare 要求貿易部提供因應計畫，然而澳洲貿易部回應目前沒有相關規劃。

20. *Withdrawing From TPP* (2017.01.24)

美國總統 Trump 於 1 月 23 日簽署行政命令，正式退出 TPP。白宮發言人 Sean Spicer 表示，新政府要以雙邊貿易協定取代複邊協定。

Spicer 認為，複邊協定需要迎合其他成員，以尋求最低的共同基礎，對美國相當不利，美國在雙邊協定中更有談判優勢。

Trump 也表示，一對一的貿易協定更容易執行，若美國的貿易夥伴不遵守遊戲規則，Trump 會發出 30 天退出協定的警告。

Spicer 也表示，退出 TPP 對美國經濟的影響不大，因為美國與 TPP 中 6 個成員已分別簽有雙邊協定。Trump 正在檢視美國所有自由貿易協定，決定是否重談或更新，並考慮與 TPP 成員談新的雙邊協定。

墨西哥駐美大使館貿易暨 NAFTA 辦事處主任 Kenneth Smith Ramos 表示，其他 TPP 成員仍在推動國內立法程序，但因為 TPP 的設計，美國退出後此協定便無法生效，各國需決定要重新談判 TPP，或是改推行 TPP 成員國間的雙邊貿易協定。

21. Fisheries Subsidies (2017.01.24)

WTO 低度開發國家呼籲，本(2017)年 12 月於布宜諾斯艾利斯舉辦的部長級會議中，應提出可信的方案，以杜絕漁業補貼及補貼所導致的產能過剩、過度捕撈等問題，並防止非法、未申報及未受管制的捕撈活動。低度開發國家也表示，將支持秘魯-阿根廷與歐盟所提出的 WTO 漁業補貼倡議。

低度開發國家表示，許多國家補貼大型漁業公司在轄區外以及在低度開發國家專屬經濟海域(Exclusive Economic Zone, EEZ)附近進行捕撈活動，造成全球魚業資源耗盡，嚴重影響低度開發國家。

根據低度開發國家的提案，漁業補貼的規範不應適用於(1)對沿岸及傳統小規模漁業活動的補貼，(2)各國於 EEZ 內利用該國魚業資源的漁業活動，以及(3)國際漁業組織(RFMOs)或協定所訂定之專屬配額

或權限內的漁業活動。

該提案也指出，漁業補貼規範應當禁止各國補貼(1)過度捕撈、傷害魚群資源的漁船或漁業活動，(2)參與非法、未申報與未受管制漁業活動之漁船或企業，(3)造成產能過剩或過度捕撈的資本及營運成本。

低度開發國家也強調，漁業補貼規範應全面適用於所有 WTO 成員，但也應針對低度開發國家的制度及財政限制，提供技術支援及過渡期。然而，他們也要求應提供低度開發國家合法的補貼方式及能力建構，以促進漁業產能永續發展。

22. *Around the Globe* (2017.01.24)

澳洲貿易部長 Steven Ciobo 表示，澳洲將持續推動國內程序通過 TPP，並已與加拿大、墨西哥、日本、紐西蘭、新加坡、馬來西亞、智利、秘魯等國商談，持續推動 TPP 12 減 1 (因美國退出)，以挽救此貿易協定。

Ciobo 也表示，歡迎中國、印尼及其他各國加入 TPP 12 減 1，因為 TPP 原先就有新成員加入的設計。Ciobo 也指出，TPP 12 減 1 存在許多競爭因素，例如墨西哥與加拿大須先面對欲重新談判 NAFTA 的美國總統 Trump。

23. *Around the Globe* (2017.01.25)

日本於 1 月 24 日拒絕了澳洲所提調整協定挽救 TPP 的提議。日本內閣官房副長官 Koichi Hagiuda 表示，沒有美國的 TPP 毫無意義，儘管其他成員正設法挽救 TPP 以因應美國退出，日本政府仍希望說

服美國參與。

Hagiuda 表示，一旦美國退出，TPP 的利益就會失去平衡基礎，因此，日本不會考慮與美國以外的 10 個成員組成新的 TPP。然而澳洲正積極說服各國重組 TPP，並考慮讓中國加入。澳洲總理 Malcolm Turnbull 與日本總理 Shinzo Abe 於 1 月 23 日進行視訊會議，Hagiuda 表示，兩位元首討論了 TPP 等自由貿易協定重要性，但未透露是否提及澳洲重組 TPP 的提議。

Trunbull 也同時與紐西蘭、新加坡元首討論美國退出後推動 TPP 的可能性，並表示中國有加入 TPP 的可能性。

24. *Around the Globe* (2017.01.25)

美國正式退出 TPP 後，加拿大與許多亞洲國家正商討新的貿易協定可能方案。加拿大國際貿易部長 Chrystia Freeland 表示，美國必須通過 TPP，該協定才得以生效，因此美國退出後，TPP 便不可能存在，此與澳洲的論調相當不同。

貿易將是加拿大政府今年最急切的議題之一，美國總統 Trump 已表示希望與加拿大及墨西哥元首討論重談 NAFTA。過去加國對 TPP 採取防守態度，因為墨西哥與美國皆為 TPP 成員，原本 TPP 將取代 NAFTA 的角色。對加拿大而言，最主要的是保留美國所提供的市場進入優惠待遇。

25. *Around the Globe* (2017.01.25)

自今(2017)年 1 月 1 日起，中國將降低部分農產品進口關稅，其中包含漁產品、罐頭及零售包裝寵物食品、新鮮蔓越莓、無酒精飲料

等。

26. *Around the Globe* (2017.01.25)

WTO 秘書長 Roberto Azevêdo 表示，「與貿易有關的智慧財產權協定」(TRIPS)修正案經 2/3 以上成員同意後正式通過，並於 1 月 23 日生效。此修正案允許沒有生產藥物能力的國家進口非專利藥 (generic medicines)，以確保貧窮國家得以獲取所需藥物。

原先 TRIPS 只允許開發中國家的政府生產非專利藥供給國內市場，並未開放進口，然而，這表示缺乏藥物製造能力的國家將無法獲取所需藥物。2003 年 WTO 成員同意暫時允許這類國家進口非專利藥，並於 2005 年決議，可在 2/3 成員同意的前提下修正 TRIPS。

27. *US Complaint on Chinese Ag Subsidies* (2017.01.26)

美國於 1 月 25 日獲得 WTO 同意，針對中國有關小麥、在來米、蓬萊米及玉米採取之境內支持措施，成立 WTO 爭端解決小組。美國指稱，中國於 2012 至 2015 年對該 4 項農產品的境內總支持及微量措施 (de minimis) 皆超過中國承諾標準，違反 WTO 農業協定所規範的義務。中國則表示其境內支持措施皆符合 WTO 規範。

28. *Doha Ag Negotiator* (2017.01.26)

WTO 亞洲國家希望下一任杜哈農業談判主席由開發中國家的大使出任。杜哈農業談判自 2003 以來皆由紐西蘭歷任大使擔任主席，印度、中國、台灣、阿曼等國指出，根據 WTO 規定，主席的接替須有機動性 (automaticity)，應改由開發中國家大使擔任主席，以確保適

當的輪替。

上一任主席 Vangelis Vitalis 為紐西蘭大使，目前已回國擔任首席貿易談判代表，而下一任紐西蘭駐 WTO 大使為 David Walker—現任紐西蘭國際貿易副部長。

29. *Around the Globe* (2017.01.26)

中國外交部發言人華春瑩於 1 月 24 日表示，中國將加速推動 RCEP 談判，並建立亞太自由貿易區(Free Trade Area of the Asia-Pacific, FTAAP)。RCEP 有 16 個成員，包含中國、日本、南韓、澳洲、紐西蘭、印度及 10 個東協成員。FTAAP 則於 2014 年 APEC 會議上提出，透過 21 個 APEC 成員的貿易自由化，FTAAP 將成為世界最大的自由貿易區，擁有全球 57% 的經濟產出及將近 50% 的貿易額。

30. *Around the Globe* (2017.01.26)

美國農業部官員表示，美國政府已向墨西哥提出限制糖出口相關問題的解決辦法，並表示墨西哥應當接受該提議。

根據 NAFTA 規定，墨西哥可以無限制地出口糖至美國，然而 NAFTA 並未允許墨西哥獲得補貼的糖可以銷美；在美國政府展開補貼與傾銷調查後，墨西哥政府同意限制輸往美國的糖數量，然而美國相關業者表示，此項協議並不適當，因為墨西哥輸入美國的糖，並非美國蔗糖精煉業者所需要的原糖(raw sugar)。

31. *Around the Globe* (2017.01.26)

日本對於邀請中國加入 TPP 的提議十分冷淡，認為此舉會助長中

國的勢力，並削弱 TPP 的黃金標準。另一方面，儘管美國總統 Trump 已公開表明要以雙邊貿易協定實行「美國優先」的經濟計畫，日本政府並不熱衷與美國展開雙邊貿易談判。

日本總理 Shinzo Abe 誓言要讓 Trump 理解 TPP 對美國及全球經濟的利益，Abe 表示，他相信 Trump 知道自由且公平的貿易相當重要，希望 Trump 能了解 TPP 在策略及經濟上的重要性。

關於是否要談美日貿易協定，Abe 表示，在 Trump 的內閣團隊及政策仍未明朗以前，他不會對 Trump 的貿易政策加以推測。

32. *Around the Globe* (2017.01.27)

日本總理 Shinzo Abe 於 1 月 26 日表示，日本仍會持續勸說美國留住 TPP，但也不排除其他的可能方案。外界解讀，日本可能將接受美國退出的事實，並考慮與美國簽署雙邊貿易協定。外傳美日兩國元首可能於 2 月 10 日會面，對此 Abe 僅回應會面時間已大致談妥。

Abe 原先將 TPP 視為重振日本經濟的利器，此次發言對日本政府而言是相當大的妥協。然而 Abe 也強調，就算改談美日雙邊協定，日本也絕對堅持保留稻米、牛肉、小麥等 5 大不可開放的「神聖領域」，Abe 表示，任何貿易談判都必須符合日本以農立國的信念。

33. *Around the Globe* (2017.01.27)

提供美國大部分實物糧食援助(in-kind food aid)的多個組織於 1 月 26 日共同致信美國總統 Trump，希望維持並加強美國農民在世界糧食安全維護上所扮演的角色，並強調美國農業部及國際開發署在領導全球進行拯救生命及改善生計的重大貢獻。

美國稻米協會(US Rice)政務副董事長 Ben Mosely 表示，Trump 並未對糧食援助明確表態，而美國稻米協會認為，以稻米提供援助與 Trump 向全世界推銷美國產品的中心思想相符。Mosely 表示，美國納稅人對全球糧食援助貢獻卓越，而稻米產業也有大量安全且平價的糧食可以供給。

34. *Around the Globe* (2017.01.27)

南非共和國農民及勞工團體指稱，歐盟以低於成本的價格將雞小腿、雞大腿、雞翅等產品輸入南非，威脅當地產業及工作機會。他們指稱，歐盟生產者已於國內雞胸肉市場大幅獲利，雞腿肉的出口等同傾售剩餘副產品。歐盟則表示，這僅是歐盟產業較具競爭力所導致。

南非貿易部長 Rob Davies 表示，若進口產品持續充斥國內市場，南非根本沒有可以提升競爭力的產業。雞肉產業雇用了南非 6 萬名勞工，並占全國肉品消費的 65%，南非政府必須選擇破壞最大貿易夥伴的友好關係，或是犧牲國內的雞肉產業，處境相當艱難。此項貿易爭端也顯示，去(2016)年歐盟與南非等非洲南方國家所簽訂的歐洲夥伴協定(European Partnership Agreement)起步並不平順。

35. *Around the Globe* (2017.01.31)

美國貿易代表署於 1 月 26 日致函 TPP 會員國，正式退出 TPP。白宮發言人 Sean Spicer 表示，美國行政部門不會再談複邊貿易協定，將改談能為美國創造工作機會、促進經濟成長、降低貿易逆差的優良雙邊貿易協定。

信中表示，美國仍會致力於國內與國際間推動更有效率的市場及經濟成長，並期待與各國進一步討論如何達成目標。

36. *Around the Globe* (2017.01.31)

美國 17 家乳製品企業與眾多酪農及乳品加工業者聯合致函 25 州州長，指稱加拿大部分省份採行的乳製品產業保護措施，已嚴重傷害美國價值數千萬美元的乳製品出口，並影響酪農及加工業勞工生計。加國政府更考慮自 2 月 1 日起將該保護措施擴及全國，並打算推行新的措施將脫脂奶粉傾銷至國際市場。信中呼籲美國各州政府採取實質行動，要求加拿大遵守對美國的貿易承諾，並停止相關保護措施。

37. *Around the Globe* (2017.01.31)

歐盟農業與農村發展專員 Phil Hogan 表示，英國脫歐將導致歐盟農業預算減少 30 億歐元，歐盟必須因此大幅降低農業補貼。Hoang 也表示，未來多數的農業補貼將只發給落實永續農業經營的農民。